



Май 2021 г.

## КАРМАННОЕ РУКОВОДСТВО

### СОДЕЙСТВИЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ДОСТУПУ К ИНФОРМАЦИИ И УЧАСТИЮ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В РАССМОТРЕНИИ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЖИВЫХ ИЗМЕНЕННЫХ ОРГАНИЗМОВ/ГЕНЕТИЧЕСКИ ИЗМЕНЕННЫХ ОРГАНИЗМОВ

Неэффективное обеспечение доступа к информации и процессам участия общественности в рассмотрении вопросов в отношении живых измененных организмов (ЖИО)/генетически измененных организмов (ГИО) может приводить к неоправданному замедлению процессов принятия решений или к необъективным результатам. Это руководство является неформальным инструментом, призванным помочь правительствам и заинтересованным сторонам укрепить свой потенциал в области обеспечения эффективного доступа к информации и участия общественности в процессах принятия решений, касающихся ЖИО/ГИО. Данный инструмент направлен на поддержку усилий по реализации статьи 23 Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (Картахенский протокол) и Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), включая поправку к ней об участии общественности в решениях в отношении преднамеренного высвобождения в окружающую среду и реализации на рынке генетически измененных организмов (поправка о ГИО).

Это карманное руководство было подготовлено на основе опыта, которым поделились Стороны и заинтересованные стороны Картахенского протокола и Орхусской конвенции. Оно также основано на других ресурсах по наращиванию потенциала, разработанных в рамках Орхусской конвенции и Картахенского протокола, связанных с доступом к информации и участием общественности в принятии решений относительно ЖИО/ГИО,<sup>1</sup> включая электронные учебные материалы по доступу к информации и участию общественности в принятии решений, касающихся ЖИО, разработанных секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, которые доступны на платформе электронного обучения по вопросам биоразнообразия в рамках Конвенции о биологическом разнообразии.<sup>2</sup>

Карманное руководство было разработано в первую очередь для стран, которые являются Сторонами Картахенского протокола и Орхусской конвенции. Другие страны и организации также могут пожелать воспользоваться данным карманным руководством.

Картахенский протокол касается ЖИО. ЖИО определяется как любой живой организм, который обладает новой комбинацией генетического материала, полученной с помощью современной биотехнологии. Картахенский протокол также определяет «живой организм» и «современную биотехнологию».

Хотя целью Картахенского протокола является содействие обеспечению надлежащего уровня защиты в области безопасной передачи, обращения и использования ЖИО, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека, особое внимание в Картахенском протоколе уделяется трансграничным перемещениям. Статья 4 Картахенского протокола предусматривает, что данный протокол применяется к трансграничному перемещению, транзиту, обработке и использованию всех ЖИО, способных оказать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование

<sup>1</sup> См. Раздел 5 настоящего руководства «Ресурсы».

<sup>2</sup> См. <https://scbd.unssc.org/course/index.php?categoryid=3>.

биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека. Картахенский протокол не применяется к трансграничным перемещениям ЖИО, представляющих собой фармацевтические препараты для человека, которые регулируются другими соответствующими международными соглашениями или организациями.

Под ГИО в рамках Орхусской конвенции понимается любой организм, за исключением человека, обладающий новой комбинацией генетического материала, полученной благодаря использованию современной биотехнологии.

Цель Орхусской конвенции по содействию доступу к информации и участию общественности тесно связана со статьей 23 Картахенского протокола, которая требует, чтобы Стороны содействовали и способствовали информированию и просвещению общественности и ее участию в отношении обеспечения безопасности при передаче, обработке и использовании ЖИО в связи с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия, с учетом также рисков для здоровья человека. Статья 23 Картахенского протокола также требует, чтобы Стороны прилагали усилия к тому, чтобы деятельность по информированию и просвещению общественности охватывала вопросы доступа к информации о ЖИО, которые в соответствии с Картахенским протоколом могут быть импортированы.

В данном карманном руководстве термины ГИО и ЖИО используются как взаимозаменяемые без ущерба для их особого характера, предусмотренного в соответствующих документах.

Что касается содействия доступу к информации и участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся ЖИО/ГИО, в разделах 1, 2 и 3 данного руководства описываются, соответственно, преимущества, системные проблемы и приоритетные области. В Разделе 1 описаны преимущества обеспечения эффективного доступа к информации и участия общественности в принятии решений. В Разделе 2 освещаются системные проблемы, с которыми могут сталкиваться страны, стремящиеся продвинуться в вопросах обеспечения участия общественности и обеспечения доступа к информации. В Разделе 3 описаны приоритетные направления по улучшению доступа к информации и участия общественности для более эффективной реализации Орхусской конвенции, поправки к ней о ГИО и Картахенского протокола.

## **История вопроса**

Понятие «доступ общественности к информации» относится к концепции, предусматривающей, что общественность имеет право на доступ к информации, находящейся в распоряжении государственных учреждений.

Участие общественности — это широкое понятие, в основе которого лежит представление о том, что те, кто заинтересован в решении и может быть затронут им, должны участвовать в процессе принятия такого решения, и их мнения, интересы или опасения должны быть услышаны и приняты во внимание. Этот термин охватывает процессы, механизмы и практики, посредством которых общественность или представители общественности вовлекаются и получают возможность внести свой вклад в процесс принятия решений, выражая свои взгляды, мнения, потребности или опасения.

Эффективный доступ общественности к информации и участие общественности являются ключом к укреплению доверия общественности в вопросах биобезопасности. Они также могут помочь улучшить качество решений, касающихся ЖИО/ГИО, и мер, направленных на выявление и устранение потенциальных рисков для окружающей среды и здоровья человека, связанных с ЖИО/ГИО.

Право на свободное выражение своего мнения, включая свободу искать, получать и распространять информацию, закреплено в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и других международных документах. Принцип 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию подчеркивает важность доступа к информации и участия общественности. Кроме того, некоторые из этих концепций отражены в ряде региональных документов и стратегий, включая Межамериканскую стратегию в области поощрения участия общественности в процессе принятия решений по устойчивому развитию и Региональное соглашение о доступе к информации, участию общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу).

Орхусская конвенция рассматривает вопросы доступа общественности к информации, в частности, в статьях 4 и 5, а также участие общественности, в частности, в статьях 6, 7 и 8. В статье 23 Картахенского протокола рассматриваются обе эти концепции.

## 1. Преимущества

Эффективный доступ к информации, касающейся ЖИО/ГИО, и участие общественности в процессе принятия соответствующих решений имеют ряд преимуществ для правительств и заинтересованных сторон. Ниже приведены некоторые из возможных основных преимуществ:

### а) Лучшее понимание живых измененных организмов/генетически измененных организмов и связанных с ними процессов принятия решений

Расширение доступа к информации позволяет повысить осведомленность общественности и ее понимание сложных технических, социальных и политических вопросов, а также процесса принятия решений в отношении ЖИО/ГИО. Можно представить следующие примеры:

- Расширение доступа общественности к информации посредством эффективных и объективных мероприятий по повышению осведомленности и просвещению в отношении ЖИО/ГИО может привести к лучшему пониманию сложных технических, социальных и политических вопросов и заинтересованности в них, когда правительства и заинтересованные стороны принимают решения, касающиеся ЖИО/ГИО.
- Улучшение доступа к информации может повысить понимание общественностью процесса принятия решений и ответственности органов власти в отношении ЖИО/ГИО. Это может повысить участие различных целевых групп общественности.
- Повышение осведомленности за счет обеспечения доступа к информации может позволить общественности получать разъяснения относительно ЖИО/ГИО, по которым должны приниматься решения, а также по другим вопросам, имеющим отношение к принятию решений.
- Повышение осведомленности общественности за счет доступа к информации о правах, рисках и преимуществах, связанных с ЖИО/ГИО, может позволить провести прозрачное обсуждение между общественностью, государственными органами, предприятиями и другими заинтересованными сторонами.

### б) Более высокий уровень доверия, улучшение качества принимаемых решений, подотчетность и совершенствование управления

Содействие доступу к информации и участию общественности дает возможность повысить уровень доверия, улучшить качество **принимаемых** решений и подотчетность, а также усовершенствовать управление. Можно представить следующие примеры:

- Эффективное участие общественности в принятии решений, касающихся ЖИО/ГИО, может привести к лучшему пониманию проблем, ожиданий и потребностей общественности. Это может позволить правительствам принимать более обоснованные решения, принимая во внимание обеспокоенность, ожидания и потребности населения.
- Участие общественности может расширить знания и опыт данного правительства, необходимые для принятия решений.
- Участие общественности позволяет вносить вклад в прозрачность процесса принятия решений и может улучшать понимание вопросов, связанных с ЖИО/ГИО, и, следовательно, повышать доверие общественности к процессам принятия решений правительством.

- Участие общественности может укреплять доверие, создавать дух сотрудничества между правительством и общественностью и повышать доверие общественности к процессам регулирования и принятия решений, касающихся ЖИО /ГИО.
- Участие общественности может позволять общественности тщательно следить за деятельностью государственных учреждений и привлекать их к ответственности за свои решения и действия.

**с) Улучшение отношений между лицами, принимающими решения и общественностью, а также между различными заинтересованными сторонами**

Участие общественности может улучшить отношения между лицами, принимающими решения, общественностью и заинтересованными сторонами. Можно представить следующие примеры:

- Улучшение отношений между лицами, принимающими решения, общественностью и заинтересованными сторонами благодаря участию общественности может способствовать долгосрочному сотрудничеству по вопросам ЖИО/ГИО.
- Участие общественности объединяет различных представителей общественности и заинтересованных сторон, которые могут выявлять и устранять потенциальные будущие конфликты или противодействие решениям или действиям правительства. Это также может уберечь от недоразумений и потенциальных рисков, связанных с гражданским неповиновением.
- Участие общественности способствует обмену информацией и достижению лучшего понимания и оценки точек зрения, интересов, ценностей и обеспокоенности заинтересованных сторон. Предоставление участникам возможности взглянуть на проблему со всех сторон может снизить вероятность конфликтов или сопротивления решениям после их принятия.

**д) Более эффективная реализация и повышение легитимности решений**

Участие общественности может облегчать выполнение решений и повышать их легитимность, например:

- Решения, принятые при эффективном участии общественности, могут вызывать доверие со стороны заинтересованных сторон, что облегчает выполнение этих решений и способствует совершенствованию управлению окружающей средой.
- Эффективное участие общественности может позволить правительству выявлять и принимать во внимание внешние факторы, которые в противном случае могли бы быть упущены. Это также может помочь в принятии решений и избежать общественных волнений. Повышение легитимности процесса принятия решений может способствовать более эффективной реализации решений.

**е) Экономическая выгода и повышение устойчивости**

С экономической точки зрения может быть дешевле и эффективнее привлекать общественность к принятию решений и обеспечивать доступ к информации с самого начала, а не решать проблемы, которых можно было бы избежать, если бы общественность была задействована эффективно и на ранней стадии. Например:

- Эффективное участие общественности в решениях, касающихся ЖИО/ГИО, а также обеспечение доступа к информации могут способствовать процессу принятия решений, при котором учитываются мнения населения и других заинтересованных сторон, что приводит к решениям, которые будут более приемлемыми, более устойчивыми и менее вредными для окружающей среды и здоровья человека. Следовательно, это может привести к экономии средств.

## 2. Системные проблемы

Эффективному участию общественности и доступу к информации, касающейся ЖИО/ГИО, может мешать ряд системных проблем. Ниже представлены некоторые основные проблемы:

### а) Проблемы общего характера

- Недостаточное понимание лицами, принимающими решения, и другими заинтересованными сторонами процедур и средств обеспечения доступа к информации и участия общественности в принятии решений, касающихся ЖМО/ГИО.
- Правительствам и другим заинтересованным сторонам может не хватать практического опыта в вопросах биобезопасности и роли ЖИО/ГИО, что может ограничивать участие общественности в принятии решений по ЖИО/ГИО.
- Ненадлежащее государственное, межведомственное и межотраслевое сотрудничество может привести к ограниченному участию общественности (например, вовлечению гражданского общества, неправительственных организаций (НПО), бизнеса, научного сообщества и широкой общественности) в процессе принятия решений, касающихся ЖИО/ГИО.
- Недостаточное количество беспристрастной и сбалансированной информации о преимуществах и рисках/проблемах внедрения ЖИО/ГИО (например, посредством проведения публичных дебатов и других методов).
- Ограниченное понимание научных и технических вопросов, поскольку они часто не доводятся до сведения широкой общественности в информативной, эффективной и понятной форме, в том числе для коренных народов и местных сообществ, а также конкретных целевых групп (например, фермеров, женщин и молодежи).
- Другие социально-экономические факторы, в том числе: уровень грамотности населения; языки общения; количество маргинализированных групп; и уровень вовлеченности гражданского общества.

### б) Ограниченный финансовый, технический и человеческий потенциал и ресурсы

Ограниченный финансовый, технический и человеческий потенциал и ресурсы могут быть препятствием для обеспечения эффективного участия общественности в процессе принятия решений и обеспечения доступа к информации. Ниже приведены некоторые примеры:

- Недостаточный опыт и знания в реализации положений Картахенского протокола и Орхусской конвенции и поправки к ней о ГИО.
- Технологические факторы, такие как ограниченный доступ к Интернету и возможность подключения, негативно влияют на эффективность процессов обеспечения доступа общественности к информации.
- Ограниченные возможности и ресурсы для предоставления информации на местных языках или при помощи традиционных методов (например, встреч с местным населением), особенно в случае коренных народов и местных сообществ (например, фермеров), и вовлечение уязвимых и маргинализированных групп.

### с) Низкое качество информации и недостаточный доступ общественности к ней

- Некачественная, вводящая в заблуждение и недостаточно доступная для общественности информация может препятствовать эффективному доступу к информации.

- Имеющиеся данные о ЖИО/ГИО иногда могут быть неполными, не иметь соответствующего контекста, быть несвоевременными, их может быть трудно найти или они могут быть представлены в непонятной форме; также могут отсутствовать индикаторы качества информации.
- Информация недостаточно широко предоставляется широкой общественности, заинтересованным сторонам и лицам, принимающим решения.
- Правительства могут не быть привержены обеспечению активного раскрытия информации и/или своевременному рассмотрению общественных запросов о предоставлении информации в своевременном и адекватном формате, который соответствует международным рекомендациям, которые включены в Руководящие принципы Орхусской конвенции по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически измененными организмами (Лукские руководящие принципы)<sup>3</sup>, а также национальным правовым системам и соглашениям, касающимися, например, законодательства о свободе информации.

#### **d) Конфиденциальность информации**

Правила конфиденциальности могут ограничивать доступ к информации. В этом контексте возникает ряд возможных проблем:

- Возможное отсутствие установленных правил конфиденциальности информации или исключения для раскрытия информации.
- Из-за правил конфиденциальности информация может быть недоступна.
- Потенциально неэффективная политика в отношении конфиденциальности информации и ее неправильное применение могут негативно повлиять на обеспечение доступа к информации.

#### **e) Отсутствие процедурной ясности в отношении доступа к информации и участия общественности**

Из-за отсутствия ясности в юридических и административных процедурах, положения о доступе к информации и участии общественности могут реализовываться неэффективно. Ниже приведен ряд связанных проблем:

- Отсутствие подробных процедур реализации положений об участии общественности (например, касающихся определения общественности, которая может участвовать; раннего, надлежащего и эффективного уведомления; разумных сроков; доступа ко всей соответствующей информации; комментирования предложений; рассмотрения важности и ценности участия общественности; своевременное уведомление о решениях).
- Предвзятый выбор заинтересованных сторон или недостаточное участие некоторых заинтересованных сторон в процессах принятия решений, включая женщин, уязвимых и/или маргинализированных групп населения (возможно, включая коренные народы и местные сообщества, имеющие ограниченный доступ к Интернету), частный сектор, союзы фермеров, НПО и научные круги.

---

<sup>3</sup> См. Раздел 5 настоящего руководства «Ресурсы».

- Возможность участвовать в процессе принятия решений может быть неправильно воспринята как право вето, хотя на самом деле она предназначена для оказания помощи государственным органам в принятии информированного и качественного решения.
- В некоторых случаях отсутствие процедурной ясности может затруднить определение того, как результаты участия общественности учитываются в решениях, касающихся импорта, намеренного выпуска, помещения на рынок или использования в замкнутых системах ЖИО/ГИО.

#### **f) Обременительные требования к предоставлению информации**

- Обмену информацией могут препятствовать слишком обременительны или трудновыполнимые требования.
- Запросы на предоставление информации могут быть слишком сложными для своевременного выполнения или понимания, что снижает информированность общественности.

### **3. Приоритетные направления**

Осведомленность общественности и доступ к информации являются предпосылками эффективного участия общественности. По этой причине, помимо наличия правовых основ для эффективного участия общественности в процессе принятия решений, полезно установить благоприятные правила и процедуры получения доступа к информации о ЖИО/ГИО, с целью содействия своевременному и эффективному доступу к информации. Повышение осведомленности и образования неразрывно связаны и способствуют доступу к информации и участию общественности. Увеличение финансовых ресурсов и укрепление человеческого потенциала органов власти, исследователей и других заинтересованных сторон (например, местных, национальных и международных сетей, комиссий и ассоциаций) имеет важное значение для поддержки вышеупомянутых правовых систем и процедур.

При разработке благоприятных условий для доступа к информации и участия общественности можно рассмотреть перечисленные ниже приоритетные области:

#### **a) Обеспечение легкого доступа к информации**

Обеспечение легкого доступа к информации позволяет поддерживать активные действия по своевременному и эффективному распространению всей соответствующей информации. Следующие приоритетные действия могут помочь в достижении этой цели:

- Государственные органы предоставляют общественности четкую и объективную информацию для лучшего понимания процессов принятия решений, а также фактическую основу предлагаемых правительством решений в отношении ЖИО/ГИО.
- Государственные органы активно собирают и распространяют среди населения следующую информацию:
  - о национальной политике, законодательстве и руководящих принципах, касающихся ЖИО/ГИО;
  - фактическое, исчерпывающее, достаточное, понятное, нетехническое объяснение видов деятельности, связанных с ЖИО/ГИО, регулируемых и охватываемых национальной нормативно-правовой базой, например, посредством регистров и баз данных;

- удобную для пользователя, нетехническую сводную информацию об уведомлениях/приложениях для импорта ЖИО/ГИО в страну, их намеренный выпуск/преднамеренное введение в окружающую среду, помещение на рынок или использование в замкнутых системах, принятые государственными органами;
- список ЖИО/ГИО, одобренных для размещения на рынке/использования в стране, в том числе для намеренного выпуска/преднамеренного введения в окружающую среду для непосредственного использования в качестве пищи или корма, или для обработки, или для ограниченного использования;
- информацию о последствиях намеренного выпуска/введения ЖИО/ГИО в окружающую среду, включая информацию о результатах мониторинга их воздействия на окружающую среду;
- информацию о методах защиты в случае возникновения какого-либо риска для окружающей среды и/или здоровья человека в связи с ЖИО/ГИО;
- информацию в случае намеренного выпуска или трансграничного перемещения ЖИО/ГИО, которое может иметь значительные неблагоприятные последствия, и о соответствующих мерах реагирования, включая чрезвычайные меры, которые необходимо предпринять;
- понятную информацию о продуктах, состоящих из ЖИО/ГИО или содержащих их, в том числе посредством маркировки продуктов;
- в случае любой неминуемой угрозы окружающей среде и/или здоровью человека в результате деятельности с ЖИО/ГИО, вся информация, имеющаяся в распоряжении правительства, которая может позволить общественности принять меры по предотвращению или смягчению ущерба, причиненного угрозой, передается немедленно, без промедления представителям общественности, которые могут быть затронуты данной угрозой;
- контактные лица для получения дополнительной информации по ЖИО/ГИО.

## **в) Предоставление информации по запросу**

Предоставление информации заранее или по запросу общественности надлежащим и своевременным образом позволяет расширить доступ к информации. Власти могут, например:

- создать и поддерживать справочную службу, информационный центр или другое учреждение для обработки информационных запросов, связанных с ЖИО/ГИО;
- назначать сотрудника (или сотрудников), ответственного за получение запросов о доступе к информации и реагирование на них - содействовать в заполнении форм запросов, предоставлять консультации по эффективному составлению запросов на информацию, передавать запросы в другие государственные учреждения, создавать файлы для запросов и проверять информацию перед ее выдачей;
- устанавливать сроки для предоставления информации по запросу, включая разумные сроки для подтверждения запросов, для сбора информации, для продления при определенных обстоятельствах, для подачи заявителями апелляции в информационную комиссию и для информирования общественности о любых задержках (например, из-за продлений или процедуры обжалования);
- устанавливать критерии для взимания разумной суммы за затраты, связанные с обработкой запрошенной информации (например, затраты на воспроизведение и отправку информации);



- внедрять национальную политику в отношении конфиденциальной информации и исключений из раскрытия информации в соответствии со статьей 4 Орхусской конвенции, Луккскими руководящими принципами, решением II/1, принятым Совещанием Сторон Орхусской конвенции, и статьей 21 Картахенского протокола;
- иметь перечень критериев конфиденциальности информации и список информации, которая не должна быть конфиденциальной в соответствии со статьей 4 Орхусской конвенции, Луккскими руководящими принципами, решением II/1, принятым Совещанием Сторон Орхусской конвенции, и статьей 21 (6) Картахенского протокола;
- в случае, если представитель общественности считает, что его или ее запрос о предоставлении информации был неправомерно или необоснованно отклонен, обеспечить эффективный процесс подачи апелляции, который:
  - защищает лиц, желающих подать апелляцию, от наказания, преследования или притеснения в любой форме (в соответствии со статьей 3 (8) Орхусской конвенции);
  - защищает обращающихся от несправедливых последствий (в соответствии со статьей 9 Орхусской конвенции).

#### **с) Использование СМИ и различных инструментов коммуникации для охвата целевой аудитории**

Чрезвычайно важно использование средств массовой информации и сочетание доступных средств коммуникации для охвата разных целевых аудиторий, поскольку осведомленность взаимосвязана с доступом к информации. Государственные органы могут, например:

- основывать коммуникационные планы на обследованиях, чтобы точно определять потребности в определенных каналах коммуникации и повышать вовлеченность целевых групп (например, политиков, лиц, ответственных за разработку политики, исследователей, ученых и представителей СМИ);
- создать систему для распространения информации в Интернете, которая эффективно способствует осведомленности и доступу к информации (например, инструменты электронного обучения, службы хостинга файлов, объявления государственных служб в Интернете, функции мобильных телефонов, социальные сети, инструменты электронного управления, электронная почта, веб-сайты, аудиовизуальные материалы, электронные списки рассылки и текстовые сообщения (SMS) для уведомлений на мобильный телефон);
- настроить автономные системы распространения информации для целевых групп, у которых нет или ограничен доступ к Интернету (например, справочники, информация через НПО, информационные мероприятия, газеты, телевидение, радио, выезд на места, рынки, местные информационные центры, университеты, школы, библиотеки, справочные службы, отчеты и публикации);
- использовать мероприятия и праздники, такие как Международный день биоразнообразия 22 мая, для кампаний по повышению осведомленности, просвещению и расширению доступа к информации;
- использовать лозунги или всеобъемлющие информационные материалы, включая аудиовизуальные материалы, которые могут помочь общественности понять проблемы.

#### **d) Содействие участию общественности в процессах принятия решений по вопросам, касающимся живых измененных организмов/генетически измененных организмов.**

Мероприятия по содействию участия общественности в процессах принятия решений **по вопросам, касающимся ЖИО/ГИО**, могут включать следующие элементы: сбор информации; определение

ключевых заинтересованных сторон и заинтересованной общественности; определение сроков проведения мероприятий; распределение ресурсов; создание команды с четко определенными ролями и обязанностями; подготовка подробного плана для каждого мероприятия по содействию участия; разработка основы для мониторинга и оценки процесса.

Следующие восемь шагов представляют собой возможную модель участия общественности в принятии решений, которая может помочь в разработке эффективных процедур. Они основаны на *Маастрихтских рекомендациях по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, подготовленных под эгидой Орхусской конвенции* (Маастрихтские рекомендации):<sup>4</sup>

**1. Определить ключевые заинтересованные стороны и заинтересованную общественность.**



**2. Подготовить и обеспечить своевременное, надлежащее и эффективное уведомление.**

*(Включает планируемую деятельность; характер возможных решений; государственный орган, ответственный за принятие решения; предусмотренную процедуру участия общественности (включая временные рамки и возможности для участия)).*



**3. Установить и обеспечить разумные сроки, когда открыты все возможности.**

*(Участие общественности на раннем этапе, когда открыты все возможности, является предварительным условием для эффективного участия общественности. «Разумные сроки» означают предоставление достаточного времени для информирования общественности с целью подготовки и эффективного участия в принятии решений).*



**4. Обеспечить эффективный доступ ко всей необходимой информации.**

*(Доступ ко всей информации, имеющей отношение к процессу принятия решений, бесплатно и по мере ее появления).*



**5. Обеспечить процедуры, позволяющие заинтересованным и затронутым лицам предоставить комментарии и быть услышанными.** *(Представлять любые комментарии, информацию, анализ или мнения, которые общественность считает относящимися к предлагаемой деятельности, в письменной форме или, при необходимости, в ходе публичных слушаний или запросов).*



**6. Обеспечить всесторонний учет важности и ценности участия общественности.**

*(Компетентный государственный орган должен обеспечить учет важности и ценности результатов участия общественности).*



**7. Обеспечить быстрое уведомление о решении.**

*(Заинтересованные и затронутые лица должны быть незамедлительно проинформированы о решении. Текст решения должен быть доступен вместе с причинами и соображениями, на которых оно основано).*



**8. Если условия изменяются, повторить при необходимости.**

*(Если государственный орган пересматривает или обновляет условия деятельности, вышеуказанные шаги с требованиями должны быть применены снова, если это необходимо).*

Инструменты и процедуры участия общественности могут включать:

- Публичные собрания, проводимые в общественных местах, в том числе в правительственных зданиях (например, собрания муниципалитета/мэрии), чтобы услышать мнение общественности по различным вопросам.

<sup>4</sup> Доступно на [https://unece.org/DAM/env/pp/Publications/2015/1514364\\_R\\_web.pdf](https://unece.org/DAM/env/pp/Publications/2015/1514364_R_web.pdf)

- Консультативные органы (например, консультативные комитеты, комиссии или советы), состоящие из представителей общественности, для предоставления рекомендаций по оказанию помощи правительству в принятии обоснованных решений;
- Общественные слушания, требуемые по закону для обмена мнениями, поиска решений и включения результатов слушаний в окончательные решения по ЖИО/ГИО.
- Семинары «Обучение инструкторов» для соответствующих заинтересованных сторон, таких как представители местной общественности и НПО.
- Гражданские жюри для групп граждан дают необязательные для исполнения юридические рекомендации по различным вопросам.
- Онлайн-встречи и другие онлайн-мероприятия.

#### **е) Использование или разработка методических материалов**

В рамках Картахенского протокола и Орхусской конвенции был разработан ряд материалов, которые могут быть полезны для укрепления национальных процессов обеспечения доступа к информации и участия общественности:

- Маастрихтские рекомендации и Луккские руководящие принципы Орхусской конвенции следует использовать в качестве практических инструментов для усиления и обеспечения эффективного участия общественности и её доступа к информационным процессам, таким как продвижение системы раннего уведомления об импорте, намеренном выпуске/преднамеренном введении в окружающую среду, размещении на рынке и использовании в замкнутых системах ЖИО/ГИО, достаточные временные рамки для представления общественностью своего мнения, а также учет важности и ценности результатов участия общественности.
- Модули платформы электронного обучения по биоразнообразию секретариата Конвенции о биологическом разнообразии по вопросам доступа к информации и участию общественности в отношении ЖИО/ГИО. Модули включают практические предложения по доступу к информации о биобезопасности и участию общественности ([www.cbd.int/cb/E-learning/](http://www.cbd.int/cb/E-learning/)).
- Совместный контрольный перечень основных мер для ратификации и осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола в контексте ЖИО/ ГИО и документ об инструментах и ресурсах для поддержки осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола в контексте ЖИО/ГМО.
- Типовую модель коммуникационного плана секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, включая консультации со СМИ, для повышения осведомленности и расширения доступа к информации.
- Видео секретариата Конвенции о биологическом разнообразии об обучении в целях наращивания потенциала государственных должностных лиц, научных учреждений и других заинтересованных сторон в отношении важности просвещения по вопросам биобезопасности и создания систем для внедрения образовательных программ по вопросам биобезопасности ([http://bch.cbd.int/protocol/education\\_shtml](http://bch.cbd.int/protocol/education_shtml)).
- Ресурсы, передовой опыт и публикации в СМИ, доступные на веб-странице Орхусского центра обмена информацией по экологической демократии, связанные с ЖИО/ ГИО.

#### **ф) Сотрудничество с различными заинтересованными сторонами для преодоления нехватки ресурсов и потенциала.**

Сотрудничество с различными заинтересованными сторонами может помочь преодолеть нехватку ресурсов и потенциала, а также способствовать координации подходов к разработке процедур обеспечения доступа к информации и участия общественности. Например, сотрудничество может быть достигнуто за счет:

- Укрепление сотрудничества и хорошей коммуникации между государственными органами, НПО, частным сектором и научными кругами по вопросам ЖИО/ГИО через соответствующие механизмы (например, консультативные органы, национальные банки генов).
- Усиление координации и сотрудничества между национальными координационными центрами Орхусской конвенции и Картахенского протокола.
- Использование Орхусских центров, если таковые имеются, или других соответствующих организаций для усиления возможностей государственных органов эффективно содействовать обеспечению доступа к информации и участию общественности в вопросах ЖИО/ГИО, тем самым помогая Сторонам ратифицировать поправку о ГМО и выполнять Орхусскую конвенцию и Картахенский протокол в контексте ЖИО/ГИО.
- Поощрение стран за пределами региона ЕЭК к присоединению к Орхусской конвенции и/или использованию Луккских руководящих принципов и Маастрихтских рекомендаций в качестве инструментов для разработки законодательства и процедур для эффективного доступа к информации и участия общественности в контексте ЖИО/ГИО.
- Содействие продвижению региональных (например, Азиатского центра посредничества по биобезопасности и Европейской сети лабораторий ГИО) и международных сетей для обмена опытом и передовой практикой.
- Разработать и принять обязательства и действия в соответствии с программой действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» в сотрудничестве с различными негосударственными субъектами в рамках целевой задачи по биобезопасности для Глобальной рамочной программы по биоразнообразию и Плана реализации Картахенского протокола по биобезопасности (см., соответственно, [www.cbd.int/action-agenda/](http://www.cbd.int/action-agenda/), <http://bch.cbd.int/protocol/post2020/framework.shtml> и <http://bch.cbd.int/protocol/post2020/Plan.shtml>).
- Приглашение Глобального экологического фонда и других доноров предоставить Сторонам, имеющим право на получение помощи, специальные финансовые ресурсы для содействия эффективному осуществлению статьи 23 Картахенского протокола и Орхусской конвенции в контексте ЖИО/ГИО.

## 4. Контактные данные

### Орхусская конвенция и Протокол к ней о регистрах выбросов и переноса загрязнителей

Секретариат

Отдел окружающей среды Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)

Palais des Nations, Av. de la Paix 10

1211 Geneva 10

Switzerland

Email: [public.participation@un.org](mailto:public.participation@un.org)

Website: <https://unece.org/environment-policy/public-participation>

### Конвенция о биологическом разнообразии (для Картахенского протокола по биобезопасности)

Секретариат

413, SaintJacquesStreet, suite 800

Montreal QC H2Y 1N9

Canada

Email: [secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)

Website: [www.cbd.int](http://www.cbd.int)

## 5. Ресурсы

В рамках Орхусской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии был разработан ряд ресурсов, в частности:

- **Конвенция ЕЭК ООН о доступе к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды** (Орхусская конвенция), и поправка к ней о ГИО, <https://unece.org/environment-policy/public-participation>
- **Картахенский протокол по биобезопасности**, <http://bch.cbd.int/protocol/>
- **Нагойско-Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности**: <http://bch.cbd.int/protocol/supplementary/>
- **Лукские руководящие принципы по доступу к информации, участию общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически измененными организмами**, <https://unece.org/environment-policy/public-participation/gmos>
- **Маастрихтские рекомендации по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды**, <https://unece.org/environment-policy/publications/maastricht-recommendations-public-participation-decision-making>
- **Контрольный перечень основных мер, необходимых для ратификации и осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности в контексте ЖИО/ГИО**, <https://unece.org/environment-policy/public-participation/gmos>
- **Инструменты и ресурсы для поддержки осуществления Орхусской конвенции и Картахенского протокола по биобезопасности в контексте ЖИО/ГИО**, <https://unece.org/environment-policy/public-participation/gmos>
- **Модули доступа к информации и участия общественности в отношении ЖИО**, <https://scbd.unssc.org/course/index.php?categoryId=9>
- **Видео об образовании по вопросам ЖИО**, <http://bch.cbd.int/protocol/education.shtml>
- **Доклады о работе совместных совещаний за круглым столом Конвенции о биологическом разнообразии/Орхусской конвенции по доступу к информации и участию общественности в отношении ЖИО/ГИО**, <https://unece.org/environment-policy/public-participation/gmos>
- **Орхусский информационный центр по экологической демократии**, <https://aarhusclearinghouse.unece.org/>

- Национальные доклады Сторон об осуществлении Орхусской конвенции, <https://aarhusclearinghouse.unece.org/national-reports/reports>
  - Информационный центр по биобезопасности, <https://bch.cbd.int>
  - Центр информационных ресурсов по биобезопасности, <http://bch.cbd.int/database/resources/>
  - Национальные доклады Сторон об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности, <http://bch.cbd.int/database/reports/>
  - Программа работы по информированию, просвещению и участию общественности относительно безопасной передачи, обработки и использования ЖИО на 2011-2015 годы, [http://bch.cbd.int/protocol/cpb\\_art23.shtml](http://bch.cbd.int/protocol/cpb_art23.shtml)
  - Онлайн-обсуждения по вопросам доступа к информации, [https://bch.cbd.int/onlineconferences/portal\\_art23/pa\\_forum2012.shtml](https://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pa_forum2012.shtml)
  - Онлайн-обсуждения по вопросам участия общественности, [http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal\\_art23/pp\\_forum.shtml](http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art23/pp_forum.shtml)
  - План реализации Картахенского протокола по биобезопасности, <http://bch.cbd.int/protocol/post2020/Plan.shtml>
  - Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия <http://bch.cbd.int/protocol/post2020/framework.shtml>
  - Программа действий «От Шарм-эш-Шейха до Куньмина в интересах природы и людей» <https://http://www.cbd.int/action-agenda/>
-